

# 委任授權暨受任承諾書

## Power of Attorney

本人 ([ 姓 名 ] 護照號碼 \_\_\_\_\_) (以下稱“委任人”), 今委任 [受任人姓名] 先生/小姐(中華民國身分證字號: \_\_\_\_\_/護照號碼 \_\_\_\_\_) 通訊地址位於 \_\_\_\_\_ 為本人之合法代理人(以下稱“受任人”)並有權執行下列事宜:

The undersigned principal (Passport No.# \_\_\_\_\_ issued by [Name of the country]) (the “Principal”) hereby authorizes Mr./Ms [Name of agent] (R.O.C ID No.# \_\_\_\_\_ /Passport No. \_\_\_\_\_) residing at \_\_\_\_\_ as the Principal’s true and lawful attorney-in-fact and agent (the “Agent”) with the full power and authority to execute the following matters on Principal’s behalf:

- (a) 在中華民國境內開立或取消證券或銀行相關帳戶;  
opening or closing securities accounts and/or bank accounts in the Republic of China;
- (b) 股款結匯匯回本人指定之帳戶;  
wiring the proceeds of securities to the account designated by the Principal;
- (c) 證券交易、轉讓、交割等證券相關業務;  
securities trading, settlement, assignment and relevant securities transaction;
- (d) 證券及銀行帳戶印鑑變更及補發存摺事宜;  
changing seals for securities and bank accounts; and passbook replacement;
- (e) 證券電子交易申請暨密碼及憑證作廢申請。  
applying for securities electronic trading and/or cancelling passwords and certificate issued for electronic trading;

委任人聲明並保證若委任人與受任人間因本承諾書或委任內容有任何爭議時,應由委任人負全責,委任人絕無異議。

The Principal represents and warrants that the Principal shall take full responsibility without objection in related to any dispute between the Principal and the Agent arising from the Power of Attorney and/or any matter contemplated herein.

本承諾書之英文翻譯部份僅供參考,若中英文有不一致之情形時,以中文版為主。

The English translation of this Power of Attorney is provided for reference only. Should there be any inconsistency between the Chinese and English language, the Chinese language shall govern and prevail.

本承諾書自簽署之日起生效。

The Power of Attorney shall take effect from this day of execution.

委任人簽署(Signature of Principal): \_\_\_\_\_

委任人姓名(Printed Name of Principal): \_\_\_\_\_

日 期(Date): \_\_\_\_\_